**La langue allemande au cycle 1 bilingue**

**Compétences attendues à l’issue de l’école maternelle**

Ce document est destiné à faire le point lors des conseils des maîtres à l’école maternelle, afin d’harmoniser les pratiques au sein d’une même équipe, et de garder une trace du travail effectué tout au long du cycle. Les indications en italique correspondent aux attendus de fin de cycle du BO spécial n° 2 du 26 mars 2015.

Il devrait aussi permettre aux enseignants de l’école élémentaire, qui reçoivent de nouveaux élèves en début d’année, de prendre connaissance de ce qui a déjà été étudié.

A l’école élémentaire, ces apprentissages seront pris en compte pour élaborer des séquences de réinvestissement et d’aide à la construction de nouvelles compétences.

Cette fiche de liaison a pour fonction de valoriser les acquis des élèves et d’éviter de reprendre chaque année à l’identique les mêmes supports et les mêmes activités.

Les fonctions langagières indiquées correspondent au programme de niveau A1 adapté à l’âge des enfants. Le maître se reporte au programme, tel que décliné par le BO N°8 du 30 août 2007, et colorie les cases correspondant aux niveaux au fur et à mesure des acquisitions.

Il indique précisément la formulation utilisée lorsqu’il y a des variantes. Pour une meilleure lisibilité, l’utilisation de couleurs différentes selon les niveaux est recommandée.

Le document est au format word, afin d’en faciliter l’utilisation pour en extraire les différents items pour construire le carnet de suivi individualisé des apprentissages de chaque élève.

**Supports utilisés**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Albums | Chants – comptines | Supports audio et/ou vidéo | Autres supports |
| PS |  |  |  |  |
| MS |  |  |  |  |
| GS |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

**Projets ou thématiques**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Projets | Thématiques | Aspects culturels |
| **PS** |  |  |  |
| **MS** |  |  |  |
| **GS** |  |  |  |

**Observations particulières**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Année scolaire | Ecole | Enseignante | Remarques |
| **PS** |  |  |  |  |
| **MS** |  |  |  |  |
| **GS** |  |  |  |  |

**A1 – Comprendre l’oral**

*Attendus de fin de cycle : Comprendre des mots familiers et des expressions très courantes au sujet de soi, de sa famille et de l’environnement concret et immédiat, si les gens parlent lentement et distinctement*

Comprendre des consignes de classe

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | PS | MS | GS |
|  | *Setzt euch auf die Bank / auf den Teppich! Steht auf!*  |  |  |  |
|  | *Langsam! Weiter!* |  |  |  |
|  | *Noch einmal!*  |  |  |  |
|  | *Komm bitte her!* |  |  |  |
|  | *Jetzt singen wir!* |  |  |  |
| en lien avec la motricité | A préciser selon votre programmation |  |  |  |

Comprendre des questions simples

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | PS | MS | GS |
|  | *Warum? Wo?* |  |  |  |
|  | *Wer? Was?* |  |  |  |
|  | *Wie?* |  |  |  |
|  | *Gibt es ein Problem? Welches Problem?* |  |  |  |

Suivre des instructions courtes et simples

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | PS | MS | GS |
|  | *Mach die Tür zu!* |  |  |  |
|  | *Du bist dran!* |  |  |  |
|  | *Du gehst raus! / Geh raus!* |  |  |  |
|  | *Was fehlt?* |  |  |  |
|  | *Hol ein/e …! / Bring mir ein/e …!* |  |  |  |

Comprendre des mots familiers, quelques expressions très courantes et des questions simples en lien avec

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | PS | MS | GS |
| des indications chiffrées | *Meine Schwester ist 5. Gib mir 10 Chips!* |  |  |  |
| son environnement proche | *Marie ist nicht da. Sie ist krank.* |  |  |  |
| le travail effectué | *Ist das richtig? / nicht richtig? / falsch?* |  |  |  |
| le langage mathématique | *Wieviel? / mehr / weniger / viel / nicht viel (wenig) / größ(er) / klein(er) / Ist es die gleiche Menge/Zahl? / es ist gleich…* |  |  |  |
| les consignes usuelles de la classe  | En lien avec le matériel scolaire utilisé tous les jours : à préciser |  |  |  |
| les consignes usuelles utilisées en motricité | A préciser |  |  |  |

**Suivre le fil d’une histoire très courte avec des aides appropriées**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | PS | MS | GS |
|  | *Exemple: Die kleine Raupe machte sich auf den Weg, um Futter zu suchen. Am Montag fraß sie sich durch einen Apfel durch.* *Am Dienstag …*Ou d’autres histoires : à préciser ici |  |  |  |

**A1 – S’exprimer oralement en continu**

*Attendus de fin de cycle : Utiliser des expressions et des phrases simples pour se décrire, décrire le lieu d’habitation et les gens de l’entourage*

**Reproduire un modèle oral.**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | PS | MS | GS |
| Phrases simples | *Jean ist nicht da. Er ist krank. Es regnet. Heute ist Donnerstag.* |  |  |  |
| Comptines  | *Exemple: Eins, zwei, drei, vier / Hinter dem Klavier / Sitzt eine Maus / Und du bist aus.* **Ou d’autres comptines étudiées en classe: à préciser ici.** |  |  |  |
| Chants  | *Exemple: Bruder Jakob, / Schläfst du noch? / Hörst du nicht die Glocken? / Ding, dang, dong.* **Ou d’autres chants étudiés en classe : à préciser ici** |  |  |  |
| Poèmes  | *Exemple: Ein Regenbogen, / Komm und schau: / Rot und Orange, / Gelb, grün und blau.* **Ou d’autres poèmes étudiés en classe : à préciser ici** |  |  |  |
| Structuration du temps | *Réciter les jours de la semaine.**Utiliser des marqueurs temporels :* *heute, morgen, gestern* |  |  |  |
| Réciter la comptine numérique  | Jusqu’à 30 |  |  |  |

Utiliser des expressions courtes ou des phrases proches des modèles rencontrés lors des apprentissages pour

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | PS | MS | GS |
| parler de soi et de son entourage | *Ich bin Pierre. Ich habe zwei Katzen.* |  |  |  |
| parler de ses activités | *Ich spiele gern Domino.* |  |  |  |
| présenter quelqu‘un | *Das ist die Hexe.* |  |  |  |
| nommer et décrire les couleurs | *rot, gelb, grün, blau, orange, rosa, schwarz, weiß, grau, braun, hell, dunkel* |  |  |  |
| parler de la météo | *Es ist sonnig / es regnet, es schneit, es ist kalt/warm, es ist wolkig*  |  |  |  |
| nommer le matériel de classe | *Das ist ein Filzstift / Bleistift / Farbstift / Klebstoff / Blatt Papier / Schere / Heft / Spiel…* |  |  |  |
| nommer les consignes usuelles | *kleben / ausschneiden* / *schreiben / malen / anmalen…* |  |  |  |
| parler du schéma corporel | Les parties du corps et celles du visage*: das ist der Bauch…* |  |  |  |
| parler des vêtements | *Das ist die Hose/ das T-Shirt / der Pulli…* |  |  |  |
| nommer quelques formes géométriques | *Das Quadrat / das Dreieck / der Kreis / das Rechteck* |  |  |  |
| nommer quelques éléments utilisés en motricité | **A préciser selon vos programmations** |  |  |  |

## A1 – Prendre part à une conversation

*Attendus de fin de cycle : Poser des questions simples sur des sujets familiers ou sur ce dont on a immédiatement besoin, ainsi que répondre à de telles questions*

**Etablir un contact social**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **PS** | **MS** | **GS** |
| Saluer | *Hallo Thomas! Guten Tag, + prénom ou nom de l‘enseignant, selon les usages particuliers à chaque équipe* |  |  |  |
| Prendre congé | *Tschüss! Auf Wiedersehen!* |  |  |  |
| Remercier  | *Danke! Bitte!* |  |  |  |
| S’excuser  | *Entschuldigung!* |  |  |  |
| Formuler des souhaits | *Viel Glück! Danke!* |  |  |  |
| Féliciter  | *Bravo!* *Prima! Toll!* |  |  |  |

**Se présenter**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | PS | MS | GS |
| Dire son nom | *Ich bin … und du? / Ich bin …* |  |  |  |
| Se définir  | *Ich bin ein Mädchen / ein Junge* |  |  |  |
| Dire son âge | *Ich bin 4, und du? Ich bin 5* |  |  |  |
| Dire où on habite | *Ich wohne in … und du? Ich wohne in …* |  |  |  |
| Parler de ses goûts | *Ich mag Schokolade, und du? Ich nicht, ich mag Bonbons.* |  |  |  |

**Demander à quelqu’un de ses nouvelles et y réagir**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | PS | MS | GS |
|  | *Wie geht es dir? Gut! Schlecht!* |  |  |  |

**Répondre à des questions et en poser pour**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | PS | MS | GS |
| inviter  | *Spielst du mit? / Ja, gern* |  |  |  |
| obtenir quelque chose (objet, aide) | *Ich möchte … und du? / Ich möchte …* |  |  |  |
| s’informer (à propos de la météo | *Wie ist das Wetter heute? Die Sonne scheint / Es regnet...* |  |  |  |
| décrire une image composée d’éléments simples | *das Haus, die Schule, die Kinder, Tiere...* |  |  |  |

**A1 – Lire**

***Reconnaître les lettres de l’alphabet et connaître les correspondances entre les trois manières de les écrire.***

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | PS | MS | GS |
| Correspondances entre les 3 manières d’écrire | capitales d’imprimerie |  |  |  |
| script |  |  |  |
| cursive  |  |  |  |

**A1 – Ecrire**

***Copier des mots isolés et des textes courts***

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | PS | MS | GS |
| Écrire seul un mot en utilisant des lettres ou groupes de lettres empruntés aux mots connus. | *Exemple : Cola / Limo / Erdbeeren / Schokolade.* **Ou d’autres mots en lien avec des projets ou des thématiques spécifiques : à préciser ici.** |  |  |  |
|  | Écrire son prénom en écriture cursive, sans modèle. |  |  |  |
|  | Copier à l’aide d’un clavier. |  |  |  |

Il va de soi que toutes ces formulations sont toujours utilisées en situation et bien souvent renforcées par le langage corporel et l’intonation de l’enseignant. L’enfant devrait être, a minima, en mesure de les comprendre, voire d’en produire et/ou d’en restituer un certain nombre.